



AKTUELL

Nr. 79

02/2021



Léif Frënn,

D’Kris an Haiti huet net réischt gëschter ugefaang; d’Wirtschaft ass an de leschte Joerzénge Biergof gaang. Ech erënnere mech ëmmer nach un d’Enn vun der Duvalier-Diktatur an de 1980er, wéi dat héich verschëltert Haiti seng Wirtschaft liberaliséiert huet, d’Zolltariffer drastesch erofgesat huet a seng Baueren der Konkurrenz aus dem Ausland ausgesat waren. Zum Beispill huet den Import vu subventionéiertem amerikanesche Räis, dee wäit ënnert dem Präis an Haiti verkaaft gouf, déi haitianesch Produktioun zerstéiert, d’Baueren hunn opginn an déi meescht Grondnahrungsmëttel ginn importéiert. Dëst mécht d’Land net nëmmen ofhängeg, mee wéinst der héijer Inflatoun sinn importéiert Wueren net méi ze bezuelen. D’Leit leiden ënner Honger an engem Mangel u Perspektiven. D’Demonstratiounen, déi zënter zwee Joer ëmmer rem vun der jonker Bevëlkerung organiséiert gin, riichte sech géint déi korrupt Regierung, déi mat Ënnerstëtzung aus dem Ausland all wirtschaftlech a sozial Entwécklung op Haiti am Wee steet.

Mir, als OTM, géife gär op d’Situatioun an Haiti opmierksam maachen an hoffen, datt d’international Politik och Positioun wäert huelen. Mat eisem neien Nouthëllefprojert wëlle mir d’Hongersnout vun e puer dausend Familljen a ländlechen Géigenden an an de Faubourgen bekämpfen an se op hirem Wee aus der Aarmut ënnerstëtzen. Eisen Entwécklungsministère huet eis finanziell Ënnerstëtzung dofir versprach, awer mat Ärer Hëllef wëlle mir dës Hëllef ausbauen, fir datt mir nach méi Leit errechen.

Wéi Dir aus eisem Projetsiwwerbléck gesitt, ass eis Hëllef nach ëmmer primär op Haltbarkeet a laangfristeg Onafhängegkeet vun eise Partnerorganisatiounen an de Leit an Haiti geriicht. Eise landwirtschaftleche Projert ass besonnesch wichteg, well et d’Landwirtschaft an dräi Regiounen op eng méi stabil a rentabel Basis bréngt. Am Dialog mat eisem Entwécklungsministère schaffe mir an dëse Wochen un engem zolitte Projetskonzept, dat op moossbare Resultater baséiert a sou eng geziilt Projetsausféierung garantéiere wäert.

Merci fir Är Hëllef, souwuel bei der dréngend néidiger Nouthëllef wéi bei de laangfristegen Entwécklungsprojeten, déi Är Hëllef net méiglech wieren! An dëser Broschür presentéiere mir och eis ofgeschlossene Konten fir 2020 an de Budget fir 2021, wou Dir d’Wichtigkeet vun der Ënnerstëtzung vum Entwécklungsministère erkennt, awer och den entscheidende Wäert vun Ären Donen, well eis ONG 20% vum Finanzement vun de Projeten selwer muss bäidroen.

Camille Schneider, President vun OTM

Chers amis,

La crise en Haïti n'a pas commencé hier, l'économie s'est déclinée au cours des dernières décennies. Je me souviens encore de la fin de la dictature de Duvalier dans les années 1980, lorsqu'Haïti, très endetté, libéralisa son économie, réduisit drastiquement ses tarifs douaniers et exposa ses agriculteurs à la concurrence étrangère. L'importation de riz américain subventionné, qui était vendu bien en dessous du prix en Haïti, a détruit la production haïtienne, les agriculteurs ont abandonné et la plupart des denrées alimentaires de base sont importées de l'étranger. Cela rend non seulement le pays dépendant, mais en raison de la forte inflation, les produits importés ne sont plus abordables. Les gens souffrent de la faim et d'un manque de perspectives. Les manifestations, organisées par la jeune population depuis deux ans, sont dirigées contre un gouvernement corrompu, qui, avec le soutien d'étrangers, entrave tout développement économique et social en Haïti.

En tant qu'OTM, nous souhaitons attirer l'attention sur la situation en Haïti et espérons que la politique internationale prendra également position. Avec notre nouveau projet d'aide d'urgence, nous voulons atténuer la famine de plusieurs milliers de familles dans les zones rurales et périurbaines et les aider à sortir de la pauvreté. Notre ministère du Développement nous a promis un soutien financier à cet effet et avec votre aide, nous aimerions étendre cette aide afin que nous puissions atteindre encore plus de personnes.

Comme vous pouvez le voir sur notre aperçu de projets, notre aide est toujours principalement orientée vers la pérennité et l'indépendance à long terme de nos organisations partenaires et du peuple haïtien. Notre projet agricole est particulièrement important car il mettra l'agriculture de trois régions sur une base plus stable et plus rentable. En concertation avec notre ministère du développement, nous travaillons sur un concept de projet solide qui sera basé sur des résultats mesurables et facilitera ainsi une mise en œuvre de projet ciblé.

Merci pour votre aide, à la fois pour l'aide d'urgence imminente et pour les projets de développement à long terme qui ne seraient pas possibles sans votre aide! Dans cette brochure, nous présentons également nos comptes clôturés pour 2020 et le budget pour 2021, où vous reconnaîtrez l'importance du soutien du ministère du Développement, mais aussi la valeur cruciale de vos dons, car notre ONG doit contribuer 20% du financement des projets.

Camille Schneider, Président d'OTM

Übersicht über unsere Projekte

Nothilfeprojekte

Eine neues Nothilfeprojekt wurde für 2021 ausgearbeitet. Es sieht die Verteilung von Nahrungsmitteln an vom Hunger betroffene Familien vor. Außerdem wird die im letzten Jahr begonnene Verteilung von Ziegen zur Zucht an bisher noch nicht begünstigte Familien weitergeführt. Die im Projekt von 2020 geborenen Zicklein wurden bereits an andere Familien weitergegeben.

Projet d'aide d'urgence

Une nouvelle aide d'urgence a été élaborée pour 2021. Elle prévoit la distribution de nourriture aux familles touchées par la faim ainsi que la continuation de la distribution de chèvres à des fins de reproduction aux familles qui n'en ont pas encore bénéficié. Par ailleurs, les cabris nés dans le cadre du projet d'urgence 2020 ont déjà été transmis à d'autres familles.



Die neu geborenen Ziegen aus dem Nothilfeprojekt 2020 wurden bereits an andere Familien weitergegeben.



Bauer in Beau Séjour. (Foto: P. Galbats)

Landwirtschaftsprojekt

In Zusammenarbeit mit Experten der haitianischen Universität von Fondwa wurden Anfang 2021 partizipative Analysen durchgeführt, die ein umfangreiches landwirtschaftliches Entwicklungsprojekt in drei Regionen Haitis vorbereiten. Das Projekt wird diesen Monat dem luxemburgischen Entwicklungsministerium unterbreitet.

Projet agricole

En collaboration avec des experts de l'Université haïtienne de Fondwa, des analyses participatives ont été menées début 2021 en vue de préparer un vaste projet de développement agricole dans trois régions d'Haïti, qui sera soumis à notre ministère du Développement ce mois-ci.

Aperçu sur nos projets

Schulprojekt

Momentan werden Aktions- und Wirtschaftlichkeitspläne für ein unabhängigeres Funktionieren der OTM-Partnerschulen für bedürftige Familien ausgearbeitet.

Projet d'écoles

Actuellement, des plans d'action et de rentabilité sont en cours d'élaboration pour un fonctionnement plus indépendant des écoles partenaires d'OTM pour les familles nécessiteuses.



L'école EHL à Carrefour.



Turbine à Café Lompré.

Wasser-Stromprojekt

Elektronische Gerätschaften der hydroelektrischen Turbine wurden in Luxemburg repariert, per DHL nach Haiti geschickt und werden nun von den OTM-Projektpartnern in die Schaltzentrale der Turbine eingebaut. Gleichzeitig arbeitet ein lokaler Berater weiter mit unserer Partnerorganisation an der Umsetzung des Wirtschaftlichkeitsplans und an der Unabhängigkeit des Wasser- und Stromversorgungssystems.

Im Projekt mit der Kongregation der Schwestern von St. Antoine von Fondwa, welches von der Fondation NIF finanziert wird, wurde eine Batterie-gepumpte Solaranlage aufgebaut und ein zusätzliches Notstromaggregat angeschlossen zur Stromversorgung von vier Kühlschränken für die Aufbewahrung von Lebensmitteln der Bauern sowie ein Medikamentenkühlschrank für die angrenzende Entbindungsstation.

Projet d'eau et d'électricité

L'équipement électronique de la turbine hydroélectrique a été réparé au Luxembourg, envoyé en Haïti par DHL et est maintenant installé dans le centre de contrôle de la turbine par les partenaires du projet OTM.

En même temps, un consultant local continue à travailler avec notre organisation partenaire sur la mise en œuvre du plan économique et de l'indépendance du système d'approvisionnement en eau et en électricité.

Dans le projet avec la Congrégation des Sœurs de Saint Antoine de Fondwa, cofinancé par la Fondation NIF, un système solaire à batterie tampon a été installé et un générateur de secours supplémentaire a été connecté pour alimenter quatre réfrigérateurs servant au stockage des produits alimentaires vendus par les agriculteurs ainsi qu'un réfrigérateur à médicaments pour la maternité adjacente.

Linderung der größten Not



Die Trockenheit des letzten Jahres hat viele Pflanzungen zerstört. (Foto: P. Galbats)
La sécheresse de l'année passée a détruit une grande partie de plantations.

Haitis Bevölkerung leidet so sehr wie nie zuvor unter Armut und Hunger. OTM's Nothilfe lindert die Not von Tausenden Menschen.

Schon seit über zwei Jahren befindet sich Haiti in einer Krise, die sich zunehmend verschlimmert. Neben den wirtschaftlichen und politischen Schwierigkeiten, der hohen Inflation und den gestiegenen Lebensmittelpreisen, leiden die Bauern unter den klimatischen Veränderungen.

Schon im letzten Frühling ist die Regenzeit ausgefallen. Die Bauern konnten nicht pflanzen und ihre Familien,

aus denen auch die Schüler der von OTM unterstützten Schulen EHL und Bertin stammen, litten an Hunger. Auf die Hilferufe der Eltern im Juni 2020 reagierte OTM mit einer Nothilfe, die 3000 Familien das Überleben sicherte.

Leider fielen die Herbst- und Winterernten 2020 wegen unregelmäßigen Regenfälle wieder unterdurchschnittlich aus und auch in diesem Jahr 2021 sieht es nicht besser aus.

Die ökonomische Situation der Bauern hat sich über den langen Zeitraum des Mangels so verschlechtert, dass

Soulagement de la plus grande misère

La population haïtienne souffre plus que jamais de la pauvreté et de la faim. L'aide d'urgence d'OTM atténue la misère de milliers de personnes.

Haïti est en crise depuis plus de deux ans et la situation empire. Outre les difficultés économiques et politiques, la forte inflation et la hausse des prix des denrées alimentaires, les agriculteurs souffrent des changements climatiques.

Il n'y avait pas de pluies pendant la saison pluvieuse du printemps dernier. Les agriculteurs ne pouvaient pas planter et leurs familles, desquelles proviennent les élèves des écoles EHL et Bertin soutenues par OTM, ont souffert de faim.

OTM a répondu aux appels à l'aide des parents en juin 2020 avec une aide d'urgence qui a assuré la survie de 3000 familles.

Malheureusement, les récoltes d'automne et d'hiver en 2020 ont de

nouveau été inférieures à la moyenne en raison de précipitations irrégulières et cela ne s'améliore pas en 2021.

La situation économique des agriculteurs s'est tellement détériorée au cours de la longue période de pénurie qu'il ne reste plus d'économies pour acheter des semences. Les paysans n'ont aucun moyen de se sortir du dénuement. Leurs familles meurent de faim.



In den vorstädtischen Gebieten ist es besonders schwer sich zu ernähren. Dans les zones périurbaines il est particulièrement difficile de se nourrir. (Foto: PN. Scholtus)

Projet d'aide d'urgence OTM pour les personnes vulnérables

Dans cette situation de crise et après les bons succès du projet d'aide d'urgence 2020, OTM accompagne à nouveau les partenaires locaux du

keine Ersparnisse für den Kauf von Saatgut übrig sind. Die Bauern haben keine Mittel, um aus der Not herauszukommen. Ihre Familien leiden an Hunger.

OTM Nothilfeprojekt für schutzbedürftige Menschen

In dieser Krisensituation und nach den guten Erfolgen aus dem Nothilfeprojekt 2020 unterstützt OTM ein weiteres Mal die lokalen Projektpartner bei der Organisation von öffentlichen Kantinen sowie bei der



Soforthilfe 2020 durch Verteilung von Essen.
Cantines populaires lors de l'aide d'urgence, 2020.

Verteilung von Lebensmitteln als Soforthilfe für die am meisten von der Hungersnot betroffenen Familien der Schüler unserer Partnerschulen und andere schutzbedürftige Personen aus denselben Gemeinden.

Stabilisierung der Situation

Jean Toussaint Désir, Schulleiter der OTM-Partnerschule Ecole Haïtiano Luxembourgeoise in Carrefour, erklärt die Schritte des Nothilfeprojektes, das er als Sekretär einer der OTM-Partnerorganisationen OPCD (Organisation des Paysans de Carrefour pour le Développement) mitbetreut: „Zunächst erhalten die von der Hungersnot am stärksten betroffenen Menschen eine Soforthilfe in Form von Lebensmitteln.

Bei anderen steht die mittelfristige Stabilisierung der ökonomischen Situation im Vordergrund. Diese Begünstigten erhalten Ziegen zur Zucht. Die Familien können sich einerseits durch die Milch und das Fleisch ernähren, andererseits die gezüchteten Zicklein verkaufen, aber auch mit dem Dung ihre Felder düngen.

Aspekte dieser Nothilfe sollen in ein längerfristiges Agrarprojekt übergehen, das im Herbst 2021 beginnen soll.



OTM-Nothilfe-Projekt 2020: Die Familien erhalten Ziegen zur Zucht.
Projet d'urgence en 2020 : Les familles reçoivent des chèvres pour l'élevage.

projet dans l'organisation de cantines publiques et la distribution de nourriture d'urgence aux familles des élèves de nos écoles partenaires les plus touchés par la famine et d'autres personnes vulnérables des mêmes communautés.

Stabilisation de la situation

Jean Toussaint Désir, directeur de l'école Haïtiano Luxembourgeoise de Carrefour, soutenue par OTM, explique les étapes du projet d'aide d'urgence, qu'il soutient en tant que secrétaire de l'une des organisations partenaires d'OTM, OPCD (Organisation des Paysans de Carrefour pour le

Développement): les plus durement touchés par la famine reçoivent l'aide d'urgence sous forme de nourriture.

Un autre type d'aide se concentre sur la stabilisation de la situation économique à moyen terme. Ces bénéficiaires reçoivent des chèvres pour l'élevage. Les familles peuvent se nourrir d'une part avec le lait et la viande et d'autre part vendre les chevreaux. La bouse est également utilisée pour la fertilisation des champs.

Certains aspects de cette aide d'urgence aboutiront dans le projet agricole à plus long terme qui va démarrer en automne 2021.

OTM Nothilfeprojekt 2021



Verteilung von gekochtem Essen. *Cantine populaire.*



Verteilung von Lebensmitteln.
Distribution de nourriture non-cuite.



Verteilung von Ziegen zur Zucht. *Distribution de cabris pour l'élevage.*

Das neue Nothilfeprojekt wird im September 2021 beginnen und sich während sechs bis neun Monaten an schutzbedürftige Bevölkerungsgruppen in stadtnahen und ländlichen Gebieten richten.

In den Interventionsregionen unserer Partner im westlichen Departement des Landes werden ungefähr 1400 Menschen, Kinder, Eltern und ältere Menschen, die sich nicht ausreichend ernähren können, an 14 Tagen Lebensmittel erhalten, verteilt über einen Zeitraum von mehreren Monaten. Ungefähr 240 Familien in diesen Gemeinden erhalten Pakete mit Grundnahrungsmitteln.

In den gleichen Regionen wird 440 Familien mittelfristig bei der Stabilisierung ihres Einkommens geholfen, um aus der Unsicherheit herauszukommen. Diese Familien erhalten Ziegen (weibliche und männliche) zur Zucht.

Um den Erfolg des Projekts sicherzustellen, werden sowohl Gemeinschaftsorganisationen als auch die Begünstigten in die Planung mit einbezogen, damit die lokale Realität berücksichtigt wird.

Das Nothilfeprojekt umfasst ein Budget von rund 110.000 Euro. Das luxemburgische Entwicklungsministerium unterstützt OTM mit 100.000 Euro, OTM muss 10.000 Euro selbst beitragen.

Projet d'aide d'urgence en 2021

Le projet d'aide d'urgence actuel commencera en septembre 2021 avec une durée de six à neuf mois et sera destinée aux populations vulnérables des régions d'intervention de nos partenaires dans le Département de l'Ouest du pays en milieu périurbain et rural.

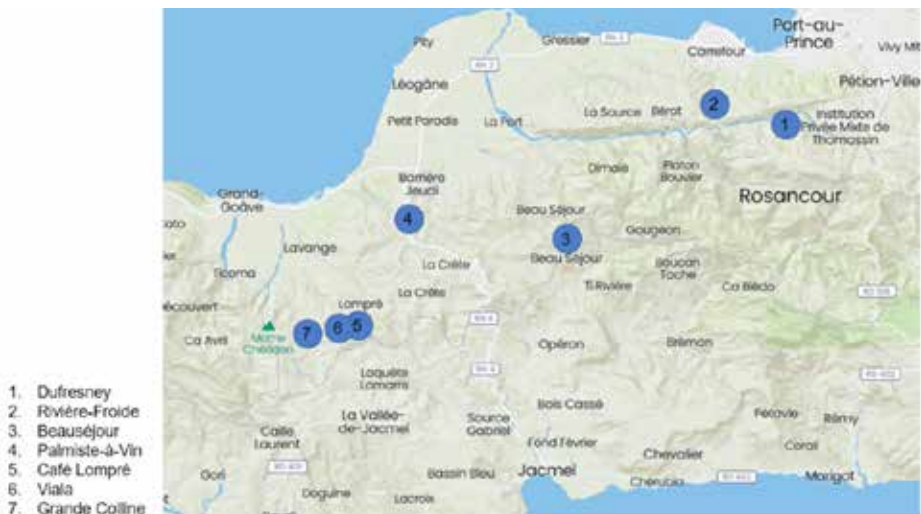
Environ 1.400 personnes, enfants, parents et personnes âgées qui se trouvent dans une situation d'urgence en termes de sécurité alimentaire recevront de la nourriture cuite lors des cantines populaires pendant environ 14 jours, étalés sur plusieurs mois.

Environ 240 familles dans ces communautés recevront de la nourriture non cuite en package avec des denrées

alimentaires de base. Dans les mêmes régions, 440 familles seront soutenues dans une stabilisation de leurs revenus et de leurs dépenses à moyen terme pour pouvoir sortir de la précarité. Ces familles recevront des cabris (chèvres et boucs) pour l'élevage.

Pour assurer le succès du projet, des organisations communautaires ainsi que les bénéficiaires seront impliqués et assurent la prise en compte de la réalité locale.

Le projet d'aide d'urgence dispose d'un budget de 110 000 euros. Le ministère luxembourgeois du Développement soutient OTM avec 100.000 euros, OTM doit contribuer avec 10.000 euros des fonds propres.



Regionen des Nothilfeprojekts 2021. *Les régions du projet d'aide d'urgence 2021.*

Charges (en €)



- Projets Eau / Electricité
- Projets Durabilité Ecoles
- Aide d'Urgence
- Projets Sensi / EDD
- Autres projets
- Dotations Fonds dédiés projets
- Personnel
- Mat. premières et charges

	2020	2019
Charges d'exploitation:	347 158	546 181
Eau / Electricité	34 329	
Durabilité Ecoles	48 510	
Aide d'Urgence	179 860	
Sensibilisation / EDD	4 302	
Autres Projets	8 541	
Dotations Fonds dédiés projets	71 616	
Frais de personnel	146 009	135 207
Matières premières et charges	41 021	44 381
Total des Charges	534 188	725 769

Produits (en €)



- Eau / Electricité - 1ère tranche
- Durabilité Ecoles - 1ère tranche
- Aide d'urgence
- Projets Sensi / EDD
- Remb. frais admin.
- Dons
- Ventes de marchandises

	2020	2019
Subventions MAEE:	356 440	464 995
Eau / Electricité - 1ère tranche	72 896	
Durabilité Ecoles - 1ère tranche	57 248	
Aide d'urgence	147 775	
Sensibilisation / EDD	48 825	
Remboursement frais admin.	29 696	
Dons	119 346	118 358
Vente de marchandises	15 911	13 515
Total des Produits	491 697	596 868
Perte de l'exercice	42 491	128 900

Charges (en €)



- Eau et électricité
- Durabilité des écoles
- Projet agricole
- Aide d'urgence
- Projet de sensibilisation / EDD
- Dotations Fonds dédiés
- Personnel
- Mat. premières et charges

		Budget 2021	Réalisé 2020	Budget 2020
Charges d'exploitation:		464 980	348 058	343 289
	Eau et électricité	75 000	34 329	82 010
	Durabilité des écoles	150 000	57 950	71 560
	Agriculture	50 000		
	Aide d'urgence	114 264	179 860	184 719
	Sensibilisation / EDD	16 100	4 303	5 000
	Dotations Fonds dédiés	59 616	71 616	
Frais de personnel		138 100	146 009	145 000
Matières premières et charges		31 500	40 121	31 500
Total des Charges		634 580	534 188	519 789

Produits (en €)



- Eau et électricité
- Durabilité des écoles
- Projet agricole
- Aide d'urgence
- Projet de sensibilisation / EDD
- Remb. frais admin.
- Dons
- Subsidés de communes
- Vente de marchandises

		Budget 2021	Réalisé 2020	Budget 2020
Subventions MAEE:		492 712	356 439	365 679
	Eau et électricité	31 032	72 896	72 896
	Durabilité des écoles	182 752	57 248	57 248
	Agriculture	80 000		
	Aide d'urgence	100 000	147 775	147 775
	Sensibilisation / EDD	48 818	48 825	48 825
	Remb. frais admin.	50 110	29 695	38 935
Dons et Subsidés communes		125 868	119 346	110 000
Vente de marchandises		16 000	15 911	15 000
Total des Produits		634 580	491 696	490 679

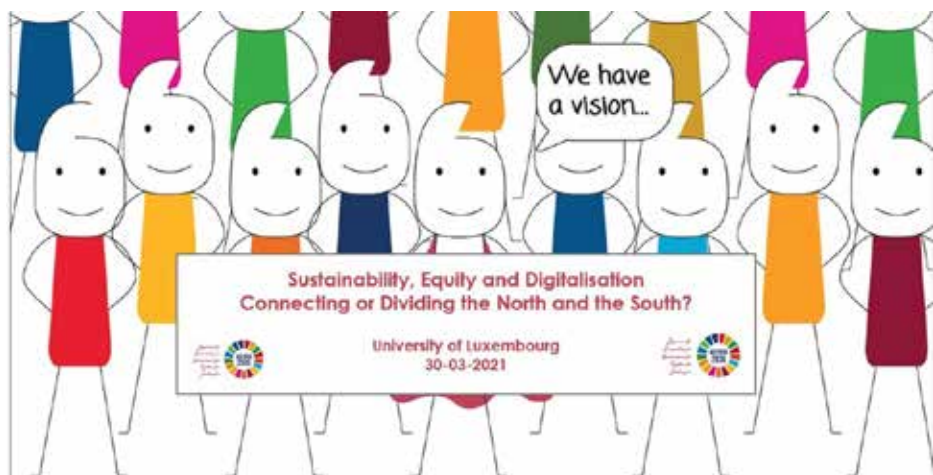
Digitalisierung und nachhaltige Entwicklung

Die Gruppe Zesumme fir d'Agenda 2030, der OTM angehört, hat einen Kurs über Nachhaltige Entwicklung im Kontext der Agenda 2030 ausgearbeitet und am 30.03.2021 im Studienprogramm „Certificate in Sustainability and Social Innovation“ an der University of Luxembourg gehalten.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Kurses diskutierten, teils über ein Online-Tool, teils vor Ort, die Herausforderungen und Chancen von Digitalisierung. Diese kann einerseits bestehende Ungleichheiten (inequality) noch verstärken, insbesondere wenn sie nicht allen Menschen auf der Welt gleichermaßen zugänglich gemacht wird, andererseits aber

auch zu engeren Verbindungen und einer besseren Zusammenarbeit (co-operation) im Sinne von mehr Nachhaltigkeit führen.

Wie sich die Chancen der Digitalisierung besser nutzen lassen, wurde anhand von konkreten Beispielen erörtert, die den globalen Süden in den Mittelpunkt rückten. Wir berichteten dabei auch, wie die Wissenschaftler der Universität von Fondwa in Haiti in Vorbereitung eines Agrarprojektes von OTM z.B. mit Hilfe von GPS und anderen digitalen Tools genaue Karten der ländlichen Gegenden erstellten und mit Informationen über landwirtschaftliche Bedingungen unterlegten.



Die Gruppe Zesumme fir d'Agenda 2030 setzt sich gemeinsam dafür ein, die UN-Nachhaltigkeitsziele in die Öffentlichkeit zu tragen. *Le groupe Zesumme fir d'Agenda 2030 s'engage à faire connaître au public les objectifs de développement durable des Nations Unies.*

Numérisation et développement durable



Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer konnten über ein Online-Tool miteinander diskutieren, obwohl nicht alle physisch anwesend waren. *Les participants ont pu discuter entre eux via un outil en ligne, même s'ils n'étaient pas tous physiquement présents.*

Le groupe Zesumme fir d'Agenda 2030, dont OTM fait partie, a développé un cours sur le développement durable dans le cadre de l'Agenda 2030 et l'a organisé le 30 mars 2021 dans le programme d'études «Certificat en durabilité et innovation sociale» à l'Université du Luxembourg.

Les participants au cours ont discuté des défis et des opportunités de la numérisation, en partie via un outil en ligne, en partie sur site. D'une part, celle-ci peut accroître les inégalités existantes (inégalités), surtout si elle n'est pas rendue également accessible à toutes les personnes dans le monde, mais d'autre part, elle peut

également conduire à des liens plus étroits et à une meilleure coopération dans le sens d'une plus grande durabilité.

La manière dont les opportunités de la numérisation peuvent être mieux exploitées a été discutée à l'aide d'exemples spécifiques axés sur le sud global. Nous avons également rapporté comment les scientifiques de l'Université de Fondwa en Haïti, en préparation d'un projet agricole par OTM, ont créé des cartes précises des zones rurales à l'aide du GPS et d'autres outils numériques et y ont ajouté des informations sur les conditions agricoles.

Objectif Tiers Monde

IBAN LU22 1111 0468

7726 0000 (CCPLLULL)

Editeur : Objectif Tiers Monde,
140, rue Adolphe Fischer,
L-1521 Luxembourg;
Tél. : 26190182;
Email : info@otm.lu;
Photos : N. Scholtus, P. Galbats, OTM
Textes : M. Blazek, S. Wiesner
Corr. : S. Wiesner, C. Schneider,
M. Broers, J. Muller, V. Willburger
Impression : Onlineprinters;
Tirage : 3000



**Sie können Ihre
Spende an OTM
steuerlich ab-
setzen.**



Für weitere Infor-
mationen rufen
Sie uns an:
Tel.: +352 26190182



Möchten Sie die Broschüre per Email
erhalten oder nicht mehr erhalten?
Schreiben Sie an info@otm.lu.

**Vos dons à OTM sont fiscale-
ment déductibles.**

Pour plus d'informations, veuillez
appeler Tel.: +352 26190182.

Vous voulez recevoir la brochure
par email ou vous ne désirez plus
recevoir la brochure?
Ecrivez à info@otm.lu.

**Regardez nos vidéos sur
Facebook et sur www.otm.lu.**

